

# Die Steueranlage = La quotité d'impôt

Objektyp: **Chapter**

Zeitschrift: **Mitteilungen des Statistischen Bureaus des Kantons Bern**

Band (Jahr): - **(1957)**

Heft 39

PDF erstellt am: **23.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

tonsmittel, welches Fr. 90.89 beträgt. Alle andern 441 Gemeinden haben eine Steuerkraftquote unter dem Kantonsmittel.

Aus der grossen Zahl der Gemeinden mit geringer Steuerkraft führen wir die 50 schwächsten an:

#### Die niedrigste Steuerkraft — Capacité contributive la plus basse

Rang	Gemeinden	Steuerkraft 1955 pro Kopf Fr.	Rang	Communes	Force contributive 1955 par tête Fr.
1	Eriz	12.30	26	Schwanden b. Br.	21.02
2	Oberlangenegg	16.35	27	Montsevelier	21.07
3	Fahrni	16.46	28	Habkern	21.08
4	Wachseldorn	16.78	29	Homburg	21.17
5	Clavaleyres	17.28	30	Roggenburg	21.39
6	Aeschlen	17.49	31	Trachselwald	21.53
7	Epiquerez	17.51	32	Meffenberg	21.54
8	Bleiken b. O.	17.68	33	Röthenbach i. E.	21.68
9	Oberstocken	17.72	34	Movelier	21.74
10	Buchholferberg	17.75	35	Uebeschi	22.07
11	Ederswiler	18.09	36	Montfavergier	22.33
12	Seleute	18.10	37	Rüscheegg	22.76
13	Mirchel	18.36	38	Vermes	22.87
14	Oberthal	18.37	39	Arni	23.03
15	Guggisberg	18.48	40	Oeschenbach	23.07
16	Linden	18.75	41	Horrenbach-Buchen	23.20
17	Vellerat	19.06	42	Oberwil i. S.	23.28
18	Landiswil	19.48	43	Iseltwald	23.53
19	Niederstocken	20.37	44	Gadmen	23.78
20	Reisiswil	20.39	45	Roche d'Or	23.78
21	Sornetan	20.45	46	Münchenwiler	23.79
22	Rocourt	20.45	47	Ocourt	23.88
23	Châtelat	20.48	48	Schelten	23.91
24	Unterlangenegg	20.56	49	Diemtigen	23.94
25	Englisberg	20.65	50	Wyssachen	23.95

Bei den Orten mit schwacher Steuerkraft handelt es sich durchwegs um entlegene Gemeinden mit vorwiegend landwirtschaftlichem Erwerb. Dieser und die handwerkliche Produktion können niemals die Erträge der Grossgewerbe, der Industrie und der eigentlichen Handelsunternehmen zeitigen.

#### IV. Die Steueranlage

Wie unten und in der Anhangtabelle ersichtlich, gibt es im Jura noch acht gemischte Gemeinden mit einer beschlossenen Anlage von weniger als 1,0. Es folgen neun Gemeinden (davon 7 gemischte des Jura) die mit 1,0, und weitere neun, die bis zum 1,4-fachen veranlagen.

toutefois appréciable, telles que Gutenberg, Täufelen, Kiesen et Fraubrunnen. La dernière commune citée, la 51<sup>e</sup>, atteint la moyenne cantonale qui est de fr. 90.89. Toutes les autres 441 communes ont une quote de capacité contributive inférieure à la moyenne du canton.

Parmi le grand nombre de communes ayant une capacité contributive minime, nous en citons les 50 plus faibles:

On constate que ces endroits à faible capacité contributive sont toujours des communes situées à l'écart du trafic et s'adonnant principalement à l'agriculture. La production agricole ou artisanale ne peut en aucun cas fournir les rendements qu'apportent le grand commerce et l'industrie.

#### IV. La quotité d'impôt

Comme on peut le constater ci-après et dans le tableau annexe, on trouve encore dans le Jura huit communes mixtes ayant une quotité fixée à moins de 1,0. Après celles-ci suivent neuf communes (dont sept communes mixtes du Jura) avec une quotité de 1,0, puis de nouveau neuf communes ayant une quotité allant jusqu'à 1,4. Les

Die 54 Gemeinden mit den tiefsten Anlagen 1955 sind:

54 communes accusant les quotités les plus basses pour 1955 sont les suivantes:

**Die niedrigsten Steueranlagen — Les quotités les plus basses**

Rang	Gemeinden		Rang	Communes	
1	Bressaucourt	0,3	27	Beurnevésin	1,5
2	Cornol	0,4	28	Champoz	1,5
3	Asuel	0,5	29	La Chaux	1,5
4	Les Genevez	0,5	30	Corcelles	1,5
5	Epauvillers	0,6	31	Courtedoux	1,5
6	Vendlincourt	0,6	32	Fahy	1,5
7	Boncourt	0,7	33	Gutenberg	1,5
8	Fregiécourt	0,7	34	Lugnez	1,5
9	Chevèze	1,0	35	Muriaux	1,5
10	Coeuve	1,0	36	Ocourt	1,5
11	Courchavon	1,0	37	Le Peuchapatte	1,5
12	Courgenay	1,0	38	Pleujouse	1,5
13	Dampheux	1,0	39	Gurbrü	1,6
14	Les Enfers	1,0	40	Péry	1,6
15	Miécourt	1,0	41	Zwingen	1,6
16	Montignèze	1,0	42	Grellingen	1,7
17	Stefflen	1,0	43	Vinelz	1,7
18	Montenol	1,0	44	Aarberg	1,8
19	Charmoille	1,2	45	Alle	1,8
20	Gutfannen	1,2	46	Courfemaîche	1,8
21	Ballmoos	1,3	47	Laufen	1,8
22	Bévilard	1,4	48	Malleray	1,8
23	Buix	1,4	49	Saules	1,8
24	Diffingen	1,4	50	Evilard	1,9
25	Montmelon	1,4	51	Langenthal	1,9
26	Muri b. B.	1,4	52	Laupen	1,9
			53	Röschenz	1,9
			54	St-Ursanne	1,9

Wo die Steuerkraft, aber auch das Gemeindevermögen gering sind, muss für die Bestreitung der Bedürfnisse die Anlage hoch angesetzt werden. Während bei gut situierten Bürgern schon ein tiefes Vielfaches bedeutende Steuereingänge zu sichern vermag, muss in gewerbelosen Bauerngemeinden die tiefe Steuerkraft viel stärker erhalten. Unter den höchsten beschlossenen Steueranlagen befinden sich 1955:

Dans les endroits où la capacité contributive est minime, de même que la fortune communale, la quotité doit être fixée à un chiffre élevé pour permettre de couvrir les besoins financiers. Alors que des citoyens bien situés donnent la possibilité de réaliser des recettes fiscales considérables en dépit d'une quotité peu élevée, la faible capacité contributive doit être mise beaucoup plus fortement à contribution dans les communes rurales ne comptant pas d'industrie. Parmi les communes ayant fixé en 1955 les quotités les plus élevées, il y a lieu de citer:

**Die höchsten Steueranlagen — Les quotités les plus élevées**

Rang	Gemeinden		Rang	Communes	
1	Farnern	4,0	11	Erlenbach i. S.	3,5
2	Burgistein	3,7	12	Gadmen	3,5
3	Rüscheegg	3,7	13	Gelterfingen	3,5
4	Diemfingen	3,6	14	Jaberg	3,5
5	Eriz	3,6	15	Lenk	3,5
6	Guggisberg	3,6	16	Linden	3,5
7	Rumisberg	3,6	17	Mont-Tramelan	3,5
8	Adelboden	3,5	18	Mörigen	3,5
9	Bleiken b. O.	3,5	19	Niederhünigen	3,5
10	Eggiwil	3,5	20	Oberwil i. S.	3,5
			21	Röthenbach i. E.	3,5
			22	Rüeggisberg	3,5

Rang	Gemeinden	
23	Schwendibach	3,5
24	Wolfisberg	3,5
25	Alchenstorf	3,4
26	Attiswil	3,4
27	Buchholterberg	3,4
28	Höfen	3,4
29	Homberg	3,4
30	Landiswil	3,4
31	Mirchel	3,4
32	Oberösch	3,4
33	Rüderswil	3,4
34	Ruppoldsried	3,4
35	Saxeten	3,4
36	Schangnau	3,4
37	Schwanden b. Br.	3,4
38	Seedorf	3,4
39	Wachseldorn	3,4
40	Albligen	3,3
41	Blumenstein	3,3

Rang	Communes	
42	Gurzelen	3,3
43	Habkern	3,3
44	Heimiswil	3,3
45	Hofstetten	3,3
46	Horrenbach-Buchen	3,3
47	Kaufdorf	3,3
48	Lauperswil	3,3
49	Montsevelier	3,3
50	Niedermuhlern	3,3
51	Noflen	3,3
52	Seftigen	3,3
53	Trachselwald	3,3
54	Trub	3,3
55	Uftigen	3,3
56	Wahlern	3,3
57	Walliswil b. W.	3,3
58	Walterswil	3,3
59	Wattenwil	3,3

Der Vergleich der Steueranlagen darf sich nicht nur auf die Einwohnergemeinden beschränken, denn das Steuerwesen ist nicht überall zentralisiert. Vielerorts besorgen Unterabteilungen selbständig das Strassen-, Schwellen-, Feuerwehr-, oder Schulwesen, und erheben deshalb einen Teil der Steuern. Nach den Anhangtabellen zeigt sich eine Unterteilung der Anlagen besonders häufig in den Aemtern Aarberg, Frutigen, Konolfingen, Seftigen, im Ober- und Nidersimmental. Man soll die Anlagen solcher zusammengesetzter Gemeinden in der Regel nicht einfach addieren, sondern die ausserordentlichen oder Nebensteuern, die häufig gerade in den Unterabteilungen vorkommen, nach dem Gewicht jeder Abteilung berücksichtigen. Die mittlere Gesamtsteueranlage ist also jene Anlage, die nötig wäre, um die Summe aller Haupt- und Nebensteuern der Einwohnergemeinde und der Unterabteilungen zu erlangen.

Die Gesamtsteueranlage bietet erst die richtige Basis für den Lastenvergleich unter den Gemeinden. Unsere Tabelle II gibt in der Kolonne 16 die mittlere Gesamtsteueranlage inklusive die Neben- und Kirchensteuern an. Man erhält sie dadurch, dass man den Totalertrag der Gemeindesteuern der Tabelle I (inklusive Steuern der Unterabteilungen, aber ohne Strafsteuern) durch die Steuerkraft dividiert.

Die mittlere Gesamtsteueranlage aller Gemeinden des Kantons steht 1955 auf 2,39.

Gegenüber 1951 haben 1955 eine ganze Anzahl Gemeinden höhere Anlagen aufzuweisen. Nur noch 45 (gegen vorher 52) Gemeinden kommen mit einer Gesamtbelastung unter dem 2,0-fachen aus. Es sind 34 402 Einwohner in diesem Fall, gegen 48 059 vor vier Jahren. Der Kreis der

La comparaison des quotités d'impôt ne doit pas se limiter aux communes municipales, car la perception fiscale n'est pas partout centralisée. En de nombreux endroits, des sections de communes se chargent à titre indépendant des affaires en matière de routes, de digues, d'école et de lutte contre l'incendie. C'est pourquoi elles prélèvent directement une partie des impôts. Selon les tableaux annexes, on constate notamment une subdivision des quotités dans les districts d'Aarberg, de Frutigen, de Konolfingen, de Seftigen, ainsi que du Haut- et du Bas-Simmental. En règle générale, on ne doit pas additionner simplement les quotités des communes en question, mais prendre en considération, en proportion de l'importance de chaque section, les impôts extraordinaires ou accessoires que l'on rencontre souvent en pareil cas. La quotité d'impôt totale moyenne est par conséquent celle qui serait nécessaire pour arriver au total de tous les impôts principaux et accessoires de la commune municipale et de ses sections.

Ce n'est que sur la base de la quotité d'impôt totale qu'il est possible d'établir une comparaison exacte des charges entre les communes. Notre tableau II donne dans sa colonne 16 la quotité d'impôt totale moyenne, y compris les impôts accessoires et paroissiaux. On obtient celle-ci en divisant le rendement total des impôts municipaux selon tableau I (y compris les impôts des sections de communes, mais sans les impôts répressifs) par la capacité contributive.

La quotité d'impôt totale moyenne de toutes les communes du canton s'élève à 2,39 pour 1955.

Par rapport à 1951, de nombreuses communes accusent en 1955 des quotités plus élevées. Il ne reste plus que 45 communes (au lieu de 52 en 1951) ayant une charge totale ne dépassant pas 2,0. Ces communes représentent 34 402 habitants, alors qu'il s'agissait de 48 059 quatre ans aupara-

mit einer Anlage von 2,01 bis 4,00 Belasteten nahm um 26 171 Einwohner von 1950 und um 19 Gemeinden zu. Erfreulicherweise nahm andererseits die Zahl der Gemeinden mit mehr als 4,00 Belastung von 27 auf 14 ab, und so stark belastete Einwohner gibt es 12 514 weniger:

La catégorie des communes ayant une quotité allant de 2,01 à 4,00 enregistre une augmentation de 26 171 habitants par rapport à 1950, avec 19 communes de plus. Il est réjouissant de constater d'autre part que le nombre des communes avec une charge supérieure à 4,00 se réduisit de 27 à 14 et que le chiffre des habitants grevés si fortement diminua de 12 514:

### Höhe der Gesamtsteueranlage — Importance de la quotité moyenne

Gesamtsteueranlage Quotité moyenne	Einwohner von 1950 Habitants de 1950		Anzahl Gemeinden Nombre des communes	
	Steuerjahre — Années fiscales		1951	1955
	1951	1955	1951	1955
Bis/Jusqu'à 1,0.....	5 584	4 208	10	8
1,01—2,0.....	42 475	30 194	42	37
2,01—3,0.....	558 997	560 727	240	223
3,01—4,0.....	171 723	196 164	174	210
4,01—5,0.....	21 612	10 650	25	14
5,01—6,0.....	1 552	—	2	—
	<b>801 943</b>	<b>801 943</b>	<b>493</b>	<b>492</b>

Das am 1. Januar 1953 in Kraft getretene Finanzausgleichsgesetz lässt erwarten, dass noch weiterhin übermässig hohe Anlagen in den Gemeinden abgebaut werden können.

Die Gemeinden mit tiefen Anlagen finden sich besonders häufig im Jura. Dort leben nicht weniger als 24,8% der Gemeinden mit Steueranlagen von 2,0 und weniger, in denen 18,1% der jurassischen Bevölkerung von 1950 wohnen. Man kann feststellen, dass 88,5% der Bevölkerung im Jura das Privilège haben, mit 3,0 und weniger Gemeindesteueranlage belastet zu sein. In den andern Landesteilen ist die Belastung allgemein höher. Im Seeland leben nur 83,5%, im Mittelland 82,9%, im Oberaargau 72,6%, im Emmental nur 58,4% und im Oberland 40,8% der Einwohnerschaft mit einer Gemeindebelastung von 3,0 und weniger.

Die Anzahl der Gemeinden stuft sich 1955 in den Landesteilen nach der Höhe der Steueranlage wie folgt ab:

La loi sur la compensation financière entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1953 laisse entrevoir que des quotités exagérément élevées pourront encore être réduites dans certaines communes.

Les communes à faible quotité sont particulièrement fréquentes dans le Jura. On y rencontre pas moins du 24,8% des communes avec une quotité ne dépassant pas 2,0, dans lesquelles habite le 18,1% de la population jurassienne de 1950. On peut constater que le 88,5% de la population du Jura a le privilège de se trouver chargé d'une quotité d'impôt communale n'excédant pas 3,0. Dans les autres régions du canton, la charge est en général plus élevée. La proportion de la population soumise à une quotité d'impôt communale ne dépassant pas 3,0 n'est que de 83,5% dans le Seeland, de 82,9% dans le Mittelland, de 72,6% dans la Haute-Argovie, de 58,4% dans l'Emmental et de 40,8% dans l'Oberland.

En 1955, le nombre des communes d'après le montant de leur quotité d'impôt se subdivise ainsi dans les diverses régions du canton:

### Gesamtsteueranlage in den Gemeinden nach Landesteilen — Quotité moyenne dans les communes par région

Gesamtsteueranlage Quotité moyenne	Oberland	Emmental	Mittelland	Oberaargau	Seeland	Jura	Total
Bis/Jusqu'à 1,0.....	—	—	—	—	—	8	8
1,01—2,0.....	1	—	4	1	3	28	37
2,01—3,0.....	14	7	68	24	44	66	223
3,01—4,0.....	59	12	54	25	18	42	210
4,01—5,0.....	6	—	6	1	—	1	14
5,01—6,0.....	—	—	—	—	—	—	—
	<b>80</b>	<b>19</b>	<b>132</b>	<b>51</b>	<b>65</b>	<b>145</b>	<b>492</b>

Die Wohnbevölkerung von 1950 untersteht 1955 in allen Landesteilen demnach zum grössten

Pour la plupart, la population de 1950 se trouve donc soumise en 1955, dans toutes les ré-

Teil den mittelhohen und höhern Steueranlagen:

gions du canton, à des quotités d'impôt élevées ou moyennement élevées:

**Wohnbevölkerung und Höhe der Gesamtsteueranlage — Population et importance de la quotité moyenne**

Gesamtsteueranlage Quotité moyenne	Oberland	Emmental	Mittelland	Oberaargau	Seeland	Jura	Total
Bis/Jusqu'à 1,0.....	—	—	—	—	—	4 208	4 208
1,01—2,0.....	557	—	8 269	91	3 816	17 461	30 194
2,01—3,0.....	56 410	29 856	263 099 <sup>1</sup>	39 288	87 797	84 277	560 727 <sup>1</sup>
3,01—4,0.....	77 649	21 291	51 184	14 641	18 039	13 360	196 164
4,01—5,0.....	5 111	—	4 895	189	—	455	10 650
5,01—6,0.....	—	—	—	—	—	—	—
	<b>139 727</b>	<b>51 147</b>	<b>327 447<sup>1</sup></b>	<b>54 209</b>	<b>109 652</b>	<b>119 761</b>	<b>801 943</b>

<sup>1</sup> Davon Bern = 2,22 Anlage für 146 499 Einwohner. Dont Berne: Quotité 2,22 pour 146 499 habitants.

Im Oberland unterstehen 82 760 Personen oder 59,2% der Wohnbevölkerung einer Steuerbelastung durch mehr als das Dreifache. Im Emmental trifft dies für 41,6% der Wohnbevölkerung zu, im Oberaargau für 27,4%. Im Mittelland und Seeland dagegen sind nur 17,1 bzw. 16,5%, im Jura sogar nur 11,5% so stark belastet.

Dans l'Oberland, 82 760 personnes, ou 59,2% de la population domiciliée, se trouvent soumises à une charge fiscale correspondant à une quotité supérieure au triple des taux unitaires. Pour l'Emmental il s'agit du 41,6% de la population, et pour la Haute-Argovie du 27,4%. Pour le Mittelland et le Seeland, on arrive en revanche à seulement 17,1 et respectivement 16,5%, alors que dans le Jura seul le 11,5% se trouve imposé si fortement.

**V. Die Tragfähigkeitsziffer**

**V. Le chiffre charge**

ist der Quotient Steuerkraft durch Gesamtsteueranlage. In den Gemeinden mit einer Gesamtsteueranlage unter 1,0 wird die Tragfähigkeitsziffer unverhältnismässig hoch. Bei einer Gesamtsteueranlage von nur 0,2 würde die Tragfähigkeit mit einer Zahl bezeichnet, die fünfmal grösser wäre als die Steuerkraft. Wir beschränken in diesen Fällen die Tragfähigkeit auf den einfachen Wert der Steuerkraft. Unsere Tabelle II enthält in Kolonne 17 die Tragfähigkeit pro Kopf mindestens in gleicher Höhe wie die Steuerkraft pro Kopf. Entsprechend vermerken wir auch den Rang der Gemeinden in Kolonne 18 nach der Höhe ihres Tragfähigkeitsfaktors.

Il s'agit ici du quotient de la capacité contributive divisée par la quotité d'impôt totale. Dans les communes ayant une quotité d'impôt totale de 1,0, le chiffre charge est extraordinairement élevé. Pour une quotité d'impôt totale de seulement 0,2, la charge serait exprimée par un chiffre représentant le quintuple de la capacité contributive. En pareils cas, nous limitons le chiffre charge à la valeur simple de la capacité contributive. Notre tableau II comprend dans la colonne 17 la charge par tête de population au moins égale au montant de la capacité contributive par tête. En conséquence, nous avons indiqué ici aussi, dans la colonne 18, le rang des communes d'après leur facteur charge.

Im gewogenen Kantonsmittel beträgt der Tragfähigkeitsfaktor pro Kopf der Wohnbevölkerung 38,03. Die tragfähigsten Gemeinden bis zu diesem Mittel bilden eine Reihe von 57 Gliedern:

Pour la moyenne pondérée du canton, le facteur charge s'élève à 38,03 par tête de population domiciliée. Les 57 communes dont le facteur charge se situe au-dessus de cette moyenne sont les suivantes:

**Gemeinden mit überdurchschnittlichem Tragfähigkeitsfaktor**

**Communes ayant un facteur charge au-dessus de la moyenne**

Tragfähigkeitsfaktor 1955		Facteur charge 1955		Tragfähigkeitsfaktor 1955				
1	Guttannen .....	307.13	6	Evilard .....	114.70	11	Biel .....	80.50
2	Boncourt .....	269.21	7	Péry .....	96.74	12	Hagneck .....	80.41
3	Stettlen .....	264.86	8	Lengnau .....	89.18	13	Langenthal ...	78.83
4	Bévilard .....	174.98	9	Sŷ-Imier .....	87.41	14	Laupen .....	71.04
5	Muri b. B. ....	141.16	10	Nidau .....	84.71	15	Asuel .....	66.11